



CARAFE À CAFÉ ISOTHERME INFUSION FRAÎCHE PLUS

MODE D'EMPLOI

EC-YSC100

Respectez toujours les précautions de sécurité élémentaires lorsque vous utilisez des appareils électriques. Lisez attentivement toutes les instructions.
Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de la main pour pouvoir facilement vous y reporter.

INDEX

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ	17
SPÉCIFICATIONS	20
NOMENCLATURE DES PIÈCES	21
COMMENT RÉGLER L'HORLOGE	22
LES SIGNAUX SONORES ET COMMENT LES MODIFIER	22
UTILISATION	23
COMMENT RÉGLER LA MINUTERIE	26
COMMENT FIXER ET RETIRER CHACUNE DES PIÈCES ...	27
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	28
GUIDE DE DÉPANNAGE	31
PIÈCES DE RECHANGE	31

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez à suivre les instructions.

Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et/ou de blessure lors de l'utilisation d'appareils électriques, il importe de toujours prendre des précautions élémentaires de sécurité, dont les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons. Évitez de fermer ou boucher l'ouverture de l'évent à vapeur en toutes circonstances.
3. Par mesure de protection contre les incendies, les décharges électriques et autres blessures, évitez d'immerger le cordon, ses fiches ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque tout appareil est utilisé près d'enfants ou par des enfants.
5. Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez refroidir l'appareil avant d'ajouter ou de retirer des pièces autres que la carafe, et avant de le nettoyer.
6. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon ou la fiche a été endommagé suite à un dysfonctionnement ou à un dommage quelconque. Confiez l'appareil au centre de service autorisé le plus près pour le faire inspecter, réparer ou régler.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, une décharge électrique ou autre blessure.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes, et ne le laissez pas pendre sur le bord des tables ou comptoirs.
10. Ne le mettez pas sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique chaud, ni dans un four chaud.
11. Pour le débrancher, coupez l'alimentation en appuyant sur le bouton ANNULER, puis retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.
12. N'employez pas l'appareil à d'autres usages que celui pour lequel il a été conçu.
13. Par mesure de protection contre les dangers électriques, débranchez toujours le cordon avant le nettoyage.
14. Il y a risque d'ébouillantage si le bol basculant ou le bol-filtre est retiré pendant les cycles d'infusion.



REMARQUE : Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (une des lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de décharge électrique, cette fiche est conçue pour n'entrer que dans un seul sens dans une prise de courant polarisée. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, insérez-la dans l'autre sens. Si elle n'entre toujours pas, contactez un technicien qualifié. N'essayez pas de modifier la fiche de quelque façon que ce soit.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

CET APPAREIL EST CONÇU UNIQUEMENT POUR L'USAGE DOMESTIQUE.

- A. L'appareil est doté d'un cordon d'alimentation court pour réduire les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement que comporte un cordon long.
- B. Des cordons prolongateurs peuvent être utilisés, s'ils le sont avec prudence.
- C. En cas d'utilisation d'un cordon prolongateur, (1) la tension nominale indiquée sur le cordon prolongateur doit être au moins aussi élevée que celle de l'appareil, (2) si l'appareil est conçu pour être mis à la masse, la rallonge doit être de type trifilaire avec fil de terre; et (3) le cordon plus long doit être placé de manière à ne pas pendre du dessus d'un comptoir ou d'une table, là où des enfants risqueraient de tirer dessus ou de trébucher.

	MISE EN GARDE RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTÉRIEURE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. TOUTE RÉPARATION NE DOIT ÊTRE CONFÉE QU'À UN PERSONNEL DE SERVICE AUTORISÉ.		







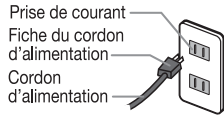
	Le symbole composé d'un éclair terminé par une flèche, dans un triangle équilatéral, est destiné à prévenir l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du boîtier du produit d'une puissance suffisante pour présenter un risque d'incendie ou de décharge électrique.
	Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien (service) dans la documentation.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ (suite)

Ces MISES EN GARDE et AVERTISSEMENTS visent à prévenir les dommages à la propriété, ainsi qu'à protéger les personnes, y compris vous, contre les blessures.







MISES EN GARDE


<p> Ne pas modifier le produit. Seuls les techniciens réparateurs sont autorisés à démonter ou réparer cet appareil. Cela comporte un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure. Confiez toute demande de réparation au Service à la Clientèle Zojirushi.</p>	<p> Insérez la fiche du cordon d'alimentation bien à fond dans la prise de courant. Il y a un risque de décharge électrique, de court-circuit, de dégagement de fumée ou de déclenchement d'incendie si la fiche n'est pas insérée à fond.</p>
<p> Ne pas plonger le produit dans l'eau, et éviter les éclaboussures d'eau. Cela comporte un risque de court-circuit ou de décharge électrique.</p>	<p>Utilisez uniquement des prises de courant d'au moins 15 ampères, et ne branchez pas d'autres appareils sur la même prise. En branchant d'autres appareils sur la même prise de courant, vous risqueriez de provoquer une surchauffe de la prise, ce qui comporte un risque d'incendie.</p>
<p> Ne pas brancher ou débrancher la fiche du cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Cela comporte un risque de décharge électrique ou de blessure.</p>	<p>Si les broches ou la surface de la fiche du cordon d'alimentation sont sales, nettoyez-les. Les saletés présentes sur la fiche du cordon d'alimentation peuvent entraîner un incendie.</p>
<p> Ne pas toucher l'évent à vapeur, ni approcher les mains ou le visage de l'évent à vapeur. Cela comporte un risque de brûlures ou d'ébouillantage. Surveillez tout particulièrement les enfants et nourrissons.</p>	<p>Cessez immédiatement l'utilisation si vous constatez l'un ou l'autre des symptômes de dysfonctionnement ou de panne suivants. Continuer d'utiliser le produit dans ces conditions peut entraîner le dégagement de fumée, le déclenchement d'un incendie, une décharge électrique ou une blessure.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le cordon d'alimentation ou sa fiche est très chaud. • Le cordon d'alimentation est sévèrement endommagé ou déformé. • Il y a une odeur de brûlé. • Une pièce du produit est fissurée, instable ou lâche. • Le courant passe ou cesse de passer lorsque l'on touche ou déplace le cordon d'alimentation. • Le produit ne fonctionne pas même s'il est allumé. • De l'eau s'échappe du corps de l'appareil. <p>Si l'une ou l'autre des situations ci-dessus se présente, débranchez immédiatement le produit et renvoyez-le au Service à la Clientèle Zojirushi pour le faire inspecter et/ou réparer.</p>
<p> Ne pas laisser les enfants utiliser le produit sans surveillance. Gardez-le hors de portée des nourrissons. Les enfants courent un risque de brûlures, de décharge électrique ou de blessure.</p> <p>Ne pas utiliser une source d'alimentation autre que 120 V CA. L'utilisation de toute autre tension d'alimentation comporte un risque d'incendie ou de décharge électrique.</p> <p>Ne pas utiliser ce produit sans la carafe en acier inoxydable. Autrement il y a un risque d'ébouillantage.</p>	<p>Cet appareil n'est pas conçu pour l'utilisation par des personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui ne possèdent pas l'expérience et les connaissances requises, à moins qu'elles ne soient supervisées ou guidées sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.</p>
<p>Ne pas utiliser le produit si le cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé, ou si cette dernière n'est pas insérée à fond dans la prise de courant. Il y a un risque de décharge électrique, de court-circuit ou d'incendie.</p> <p>Ne pas endommager le cordon d'alimentation. Ne pas plier le cordon d'alimentation, ni tirer dessus, le torsader ou le replier sur lui-même, et ne pas essayer de le modifier. Ne pas le mettre sur ou près de surfaces ou d'appareils à température élevée, ni sous des objets lourds ou entre deux objets. Un cordon d'alimentation endommagé comporte un risque d'incendie ou de décharge électrique.</p>	

● Les illustrations du présent Mode d'emploi peuvent être différentes du véritable produit dont vous avez fait l'achat.

⚠ AVERTISSEMENTS

 <p>Ne pas toucher les surfaces chaudes pendant ou immédiatement après l'utilisation. Le contact avec les surfaces chaudes comporte un risque de brûlures ou de blessure.</p>	 <p>Quand le produit n'est pas en service, débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant. Laisser la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant pourra endommager l'isolation, entraînant choc électrique, un court-circuit ou un incendie.</p>
 <p>Ne pas mettre ou utiliser le produit sur une surface instable ou sensible à la chaleur. Cela comporte un risque d'incendie.</p> <p>Ne pas retirer la carafe en acier inoxydable pendant l'infusion. Autrement il y a risque d'ébouillantage.</p> <p>Ne pas utiliser le produit près des murs ou des meubles. La vapeur ou la chaleur peut endommager, décolorer ou déformer les murs ou les meubles.</p> <p>Ne pas déplacer le produit sans avoir d'abord retiré la carafe en acier inoxydable. Autrement il y a risque d'ébouillantage ou autre blessure.</p>	 <p>Veillez laisser refroidir le produit avant de le nettoyer. Le contact avec les surfaces chaudes comporte un risque de brûlures.</p> <p>Tirez toujours sur la fiche, et non sur le cordon d'alimentation lui-même, pour débrancher le produit. Il y a risque de décharge électrique, de court-circuit ou d'incendie si vous tirez sur le cordon d'alimentation pour débrancher le produit.</p> <p>Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, son agent de service à la clientèle ou autre personne également qualifiée, afin d'éviter tout danger.</p>

IMPORTANT

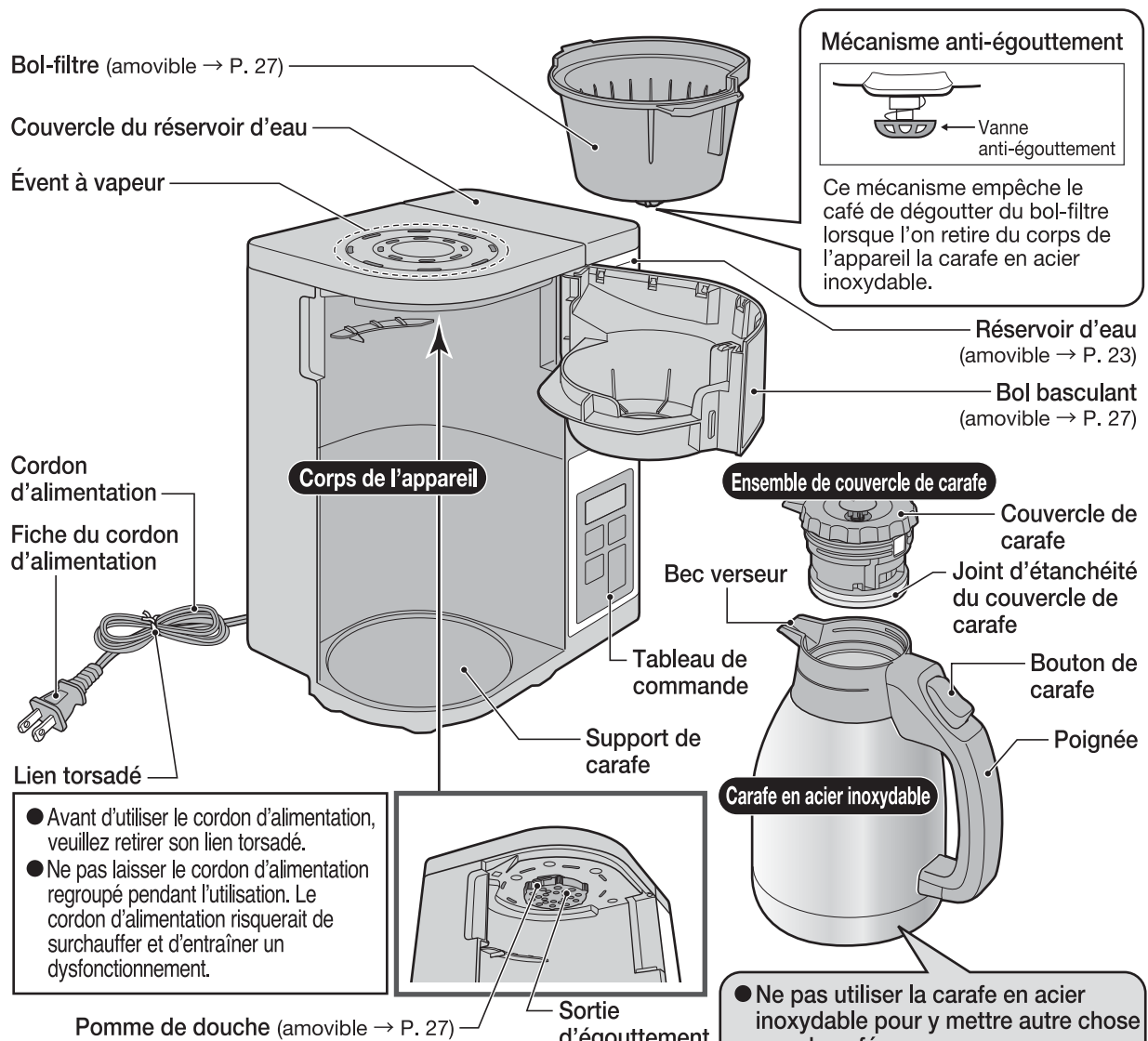
<p>■ Ne pas utiliser une autre carafe à café que la carafe en acier inoxydable spécialement conçue pour ce produit. L'utilisation de toute autre carafe peut causer un ébouillantage, car le café peut déborder de la carafe.</p>	<p>■ Ne pas utiliser la carafe en acier inoxydable pour y mettre autre chose que du café. En particulier, vous ne devez en aucune circonstance mettre les liquides ou aliments suivants dans la carafe.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Glace sèche et boissons gazeuses : Le contenu risquerait de déborder ou la pression de faire exploser l'ensemble de couvercle de carafe, entraînant des blessures. ● Liquides riches en sodium, tels que les soupes et le thé kombucha : Bien que le revêtement soit en acier inoxydable 18/8, le sel peut causer de la rouille, entraînant une perte d'isolation thermique. ● Produits laitiers et jus de fruits : S'ils sont laissés longtemps à l'intérieur, leur contenu peut s'avarier et produire des gaz qui risquent de provoquer l'explosion de l'ensemble de couvercle de carafe, entraînant des blessures. ● Pulpe de fruits et feuilles de thé : Ils peuvent se coincer dans l'ensemble de couvercle de carafe et gêner le contenu.
<p>■ Ne pas chauffer la carafe en acier inoxydable dans un four à micro-ondes, ni la mettre sur une flamme vive (comme sur une cuisinière à gaz) ou sur une cuisinière électrique ou à chauffage par induction. Cela peut générer de la fumée ou entraîner un incendie. La poignée de la carafe peut se déformer, ou les pièces métalliques peuvent faire des étincelles.</p>	<p>■ Ne pas plonger dans l'eau la carafe en acier inoxydable. L'eau peut pénétrer par les interstices de la carafe et causer de la rouille ou entraîner la déformation.</p>
<p>■ Ne pas verser autre chose que de l'eau froide — par exemple, du lait, de l'alcool, du café ou de l'eau chaude — dans le réservoir d'eau. Autrement il y a risque de dysfonctionnement.</p>	<p>■ Après l'utilisation, débranchez sans tarder la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant. Laisser la fiche du cordon d'alimentation insérée longtemps dans la prise de courant peut causer un dysfonctionnement, entraînant une surchauffe ou de la fumée.</p>
<p>■ Ne pas utiliser le produit dans un emplacement où sa vapeur peut entrer en contact avec d'autres appareils électriques. La vapeur peut causer un incendie ou entraîner le dysfonctionnement, la décoloration ou la déformation des autres appareils électriques.</p>	<p>■ Ne pas détacher l'étiquette apposée au bas de la carafe en acier inoxydable. Cela peut endommager la carafe, en causant de la rouille ou des trous.</p> <div style="text-align: right;">  <p>Étiquette</p> </div>
<p>■ Lorsque vous infusez à nouveau du café, attendez au moins 5 minutes une fois le voyant DÉMARRER éteint. Soyez prudent lorsque vous ajoutez de l'eau ou déplacez le produit pendant qu'il est encore chaud, car la vapeur ou l'eau chaude peut s'échapper par la pomme de douche et causer un ébouillantage.</p>	<p>■ Cet appareil est conçu pour un usage domestique et pour les applications similaires énumérées ci-dessous :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zones de cuisine de personnel (employés) dans les magasins, bureaux et autres milieux de travail. ✳ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par plusieurs personnes non spécifiées pendant une longue période. <p>Cet appareil ne doit pas être utilisé dans les emplacements suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maisons de ferme. • Par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel. • Environnements de type gîte touristique.
<p>■ Ne pas utiliser ou mettre le produit sur une surface mouillée. Cela comporte un risque de décharge électrique.</p>	
<p>■ Évitez d'échapper ou de heurter la carafe en acier inoxydable contre une surface ou un objet dur. Le choc pourrait endommager les pièces en plastique ou entamer la surface de la carafe et affecter sa capacité de garder le café chaud.</p>	
<p>■ Ne pas utiliser le produit sans remplir le réservoir d'eau. Autrement il y a risque de dysfonctionnement.</p>	
<p>■ Ne pas transporter la carafe en acier inoxydable en position inclinée ou avec le bouton de carafe enfoncé. Autrement le contenu de la carafe risque d'être renversé et de causer des brûlures.</p>	

SPÉCIFICATIONS

N° de modèle		EC-YSC100
Valeurs nominales		120 V CA 60 Hz
Consommation d'électricité		1200 W
Capacité		Max. 51 oz (1,5 L)
Système d'infusion du café		Égouttement automatique
Longueur du cordon d'alimentation		2' 11" (0,9 m)
Dimensions externs	(approx. en pouces)	10 ^{-5/8} (L) × 8 (P) × 14 ^{-7/8} (H)
	(approx. en cm)	27 (L) × 20 (P) × 37,5 (H)
Poids		Approx. 9 lb (4,0 kg)

- Les dimensions externes sont mesurées sans la poignée de la carafe en acier inoxydable.
- À haute altitude ou dans des régions très froides, le produit risque de ne pas fonctionner comme spécifié. Éviter d'utiliser le produit dans de telles régions ou dans d'autres conditions extrêmes.

NOMENCLATURE DES PIÈCES

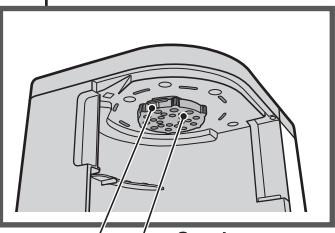


Mécanisme anti-égouttement

← Vanne anti-égouttement

Ce mécanisme empêche le café de dégoutter du bol-filtre lorsque l'on retire du corps de l'appareil la carafe en acier inoxydable.

- Avant d'utiliser le cordon d'alimentation, veuillez retirer son lien torsadé.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation regroupé pendant l'utilisation. Le cordon d'alimentation risquerait de surchauffer et d'entraîner un dysfonctionnement.



- Ne pas utiliser la carafe en acier inoxydable pour y mettre autre chose que du café.
- Le couvercle de carafe n'est pas scellé hermétiquement. Si la carafe bascule, le liquide chaud peut être renversé et causer des brûlures.

Tableau de commande

L'illustration n'est présentée qu'à titre de référence. L'afficheur réel ne montre pas toutes les fonctions simultanément pendant l'utilisation.

Afficheur

AM 18:00 PM

Bouton ANNULER (CANCEL)

Voyant DÉMARRER (START)

Bouton DÉMARRER

Voyant MINUTERIE (TIMER)

Bouton MINUTERIE (TIME SETTING)

Bouton RÉGLAGE DU TEMPS

Voyant NETTOYAGE (CLEAN)

Accessoires :

- **Cuiller à mesurer** (remplir à ras bord pour mesurer)
 - Pour 1 tasse (environ 5,1 g)
 - Pour 2 tasses (environ 10,2 g)
- **Filtre à café pour bol d'infusion (4 pièces)**

Procurez-vous des filtres à café pour bol d'infusion standard (8 à 12 tasses) après avoir utilisé tous les filtres fournis.

COMMENT RÉGLER L'HORLOGE

P. ex. : Si l'heure actuelle est PM1:01 mais que PM12:58 s'affiche.

1 Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant.

L'heure actuelle apparaît sur l'afficheur.

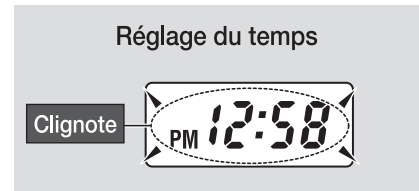
2 Appuyez sur le bouton RÉGLAGE DU TEMPS (▲ ▼) pour régler l'heure actuelle sur l'afficheur.

L'affichage de l'heure se met à clignoter.

Bouton ▲ : Chaque pression fait avancer le temps de 1 minute.

Bouton ▼ : Chaque pression fait reculer le temps de 1 minute.

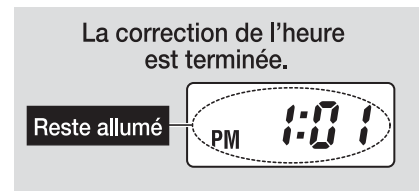
- Maintenez enfoncé l'un ou l'autre bouton pour ajuster rapidement le temps par pas de 10 minutes.



3 L'affichage du temps cesse de clignoter au bout de 3 secondes, indiquant que le réglage du temps est terminé.

Si l'affichage du temps n'indique pas l'heure actuelle, répétez l'étape 2 pour réajuster l'heure.

- Si l'afficheur indique un « AM7:00 » clignotant lorsque la fiche du cordon d'alimentation est insérée, cela signifie que la pile au lithium intégrée est faible. Vous pouvez continuer d'utiliser le produit et régler le temps chaque fois que vous branchez la fiche du cordon d'alimentation. (Pour remplacer la pile → P. 31)



LES SIGNAUX SONORES ET COMMENT LES MODIFIER

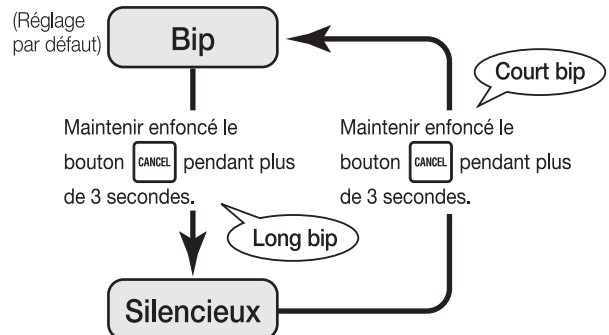
Ce produit est doté d'une fonction de signal sonore qui vous prévient lorsque l'infusion est terminée. Le produit est réglé par défaut pour émettre un bip. Pour le régler sur Silencieux :

Pour modifier le réglage :

- 1 Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant.
 - 2 Appuyez sur le bouton **CANCEL** pendant plus de 3 secondes.
 - 3 Le réglage est terminé lorsque le signal sonore désiré est émis.
- La tonalité qui indique les entrées de bouton retentira même lorsque Silencieux est sélectionné.
 - Le signal sonore sélectionné est mis en mémoire et y demeure même si le produit est débranché.

Lors de la modification du signal sonore :

Chaque fois que le bouton **CANCEL** est maintenu enfoncé pendant plus de 3 secondes, le signal sonore change.



UTILISATION

● Avant la première utilisation, ou lors de l'utilisation du produit suite à un rangement prolongé :

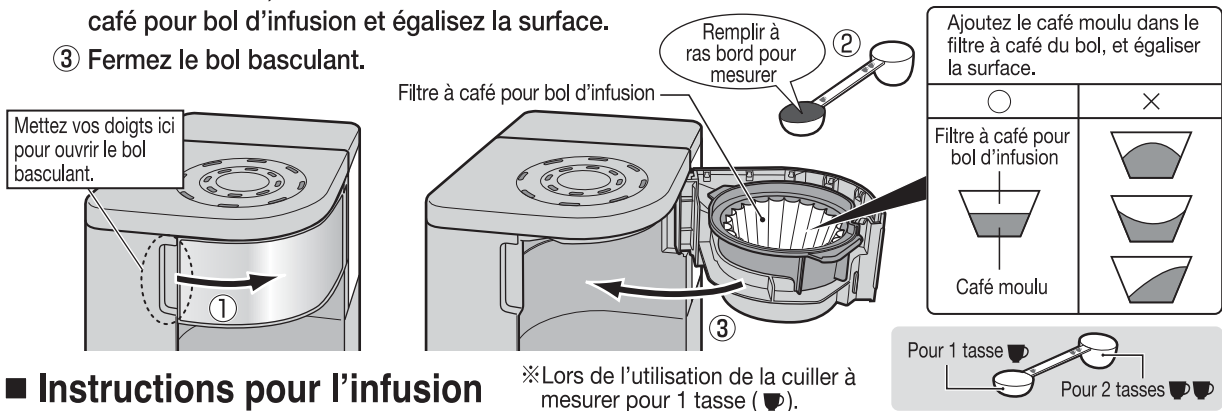
Nettoyez la pomme de douche, la carafe en acier inoxydable et le bol-filtre, puis faites fonctionner le produit une ou deux fois en n'utilisant que de l'eau.

- Ce produit est conçu uniquement pour un usage domestique, et non pour un usage commercial.
- Ce produit a été conçu uniquement pour l'infusion du café. **Ne l'utiliser à aucune autre fin.** Ne pas verser autre chose que de l'eau froide (par exemple, du lait, de l'alcool, du café ou de l'eau chaude) dans le réservoir d'eau, car cela peut entraîner un dysfonctionnement.
- Il se peut que l'appareil dégage une odeur de plastique lors de la première utilisation. Cela est normal, et l'odeur disparaîtra graduellement.
- Ne pas saisir le produit par le bol basculant ou par le réservoir d'eau pour le transporter.

1 Ajoutez du café moulu.

- ① Ouvrez le bol basculant et mettez le filtre à café pour bol d'infusion dans le bol-filtre.
- ② Mesurez le café moulu avec la cuiller à mesurer fournie, mettez le café dans le filtre à café pour bol d'infusion et égalisez la surface.
- ③ Fermez le bol basculant.

- Ne pas utiliser du café finement moulu, car il risquerait de boucher le filtre à café pour bol d'infusion et de faire déborder le café du bol basculant.
- Ne pas infuser moins de 2 tasses.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez le bol basculant, prenez garde de faire basculer le corps de l'appareil.



■ Instructions pour l'infusion

※ Lors de l'utilisation de la cuiller à mesurer pour 1 tasse (☛).

Tasses infusées		2	3	4	5	6	7	8	9	10
Café moulu	En cuillères à mesurer*	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	g (approx.)	10,2	15,3	20,4	25,5	30,6	35,7	40,8	45,9	51
	oz (approx.)	0,36	0,54	0,72	0,9	1,08	1,26	1,44	1,62	1,8

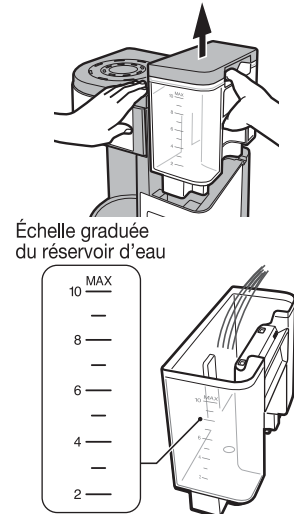
2 Mettez de l'eau dans le réservoir d'eau.

- ① Retirez le réservoir d'eau du corps de l'appareil.

- Tout en retenant le corps de l'appareil, retirez doucement le réservoir d'eau. Si vous ne faites pas attention, le corps de l'appareil risque de se soulever avec le réservoir et de basculer. (Ne pas toucher l'évent à vapeur.)

- ② Reportez-vous à l'échelle graduée du réservoir d'eau et remplissez-le jusqu'à la ligne correspondant au nombre de tasses de café à infuser, puis fermez le couvercle du réservoir d'eau.

- Ne pas ajouter d'eau au-dessus de la ligne MAX du réservoir d'eau. Ne pas ajouter d'eau pendant l'infusion du café. Le café risquerait de déborder de la carafe en acier inoxydable.
- Ne pas mettre d'eau chaude dans le réservoir d'eau, car cela peut entraîner un dysfonctionnement.



Précautions à prendre lors de l'utilisation d'eau dure :

- Ne pas utiliser d'eau dont la concentration totale en matières dissoutes est de 400 ppm ou plus. Le tartre (formé par les minéraux présents dans l'eau) peut s'accumuler dans les tuyaux du produit et affecter la capacité d'infusion. Par exemple, l'infusion peut prendre plus de temps ou l'eau ne pas bien s'écouler.
- Il est recommandé d'utiliser une eau dont la concentration en matières dissoutes est de 200 ppm ou moins.
- Si l'infusion prend plus de temps que d'ordinaire, veuillez nettoyer le produit avec de l'acide citrique. (→P. 30)

UTILISATION (suite)

3 Préchauffez la carafe en acier inoxydable.

- ① Pour améliorer la capacité de rétention de la chaleur de la carafe en acier inoxydable, versez-y une petite quantité d'eau chaude et préchauffez pendant environ 1 minute.
- ② Après le préchauffage, jetez l'eau chaude.

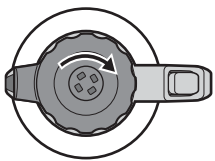


4 Mettez le réservoir d'eau et la carafe en acier inoxydable dans le corps de l'appareil.

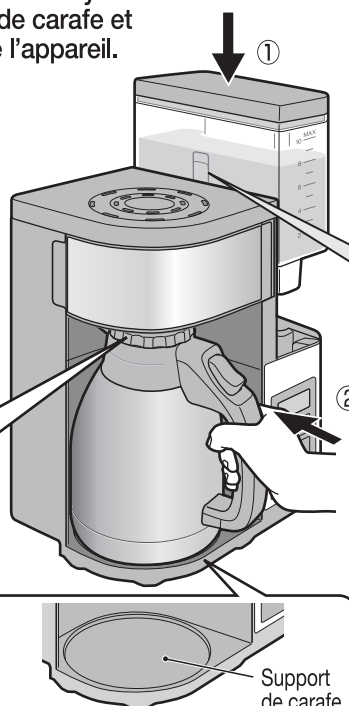
- ① Assurez-vous que le réservoir d'eau est bien fixé sur le corps de l'appareil, jusqu'à ce que le fond soit fermement en place.
- ② Assurez-vous que la carafe en acier inoxydable est vide. Fermez l'ensemble de couvercle de carafe et mettez la carafe dans le corps de l'appareil.

- Si la carafe en acier inoxydable contient de l'eau chaude ou du café lorsque vous commencez l'infusion, le café risque de déborder de la carafe.
- En mettant la carafe en acier inoxydable, n'appliquez pas une force excessive sur la vanne anti-égouttement.

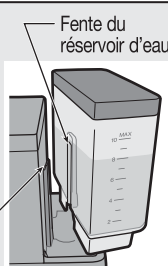
Tournez fermement l'ensemble de couvercle de carafe dans le sens des aiguilles d'une montre.



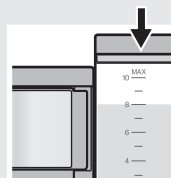
- La carafe en acier inoxydable doit s'insérer fermement dans le support de carafe.



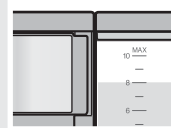
- Alignez la fente du réservoir d'eau sur la languette du corps de l'appareil.



Abaissez le réservoir d'eau bien droit le long du corps de l'appareil.



Fixez bien le réservoir d'eau, avec le fond fermement en place.



- Il y a risque de dysfonctionnement si le réservoir d'eau n'est pas bien fixé. Il se peut aussi que l'eau chaude ne coule pas dans la carafe pendant l'infusion.

5 Insérez la fiche du cordon d'alimentation

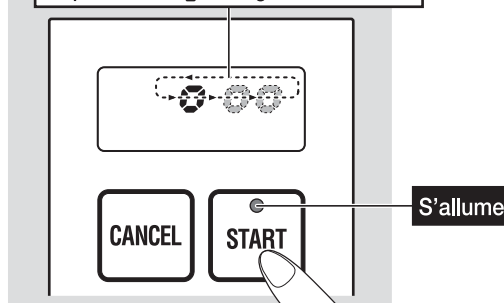
dans la prise de courant, puis appuyez

sur le bouton **START**.

Le voyant DÉMARRER s'allume et l'infusion commence. L'afficheur ressemblera à l'illustration de droite pendant l'infusion.

- Ne pas utiliser ou mettre le produit sur une surface mouillée. Cela comporte un risque de décharge électrique.

La position de change sur l'afficheur.



■ Estimation du temps restant :

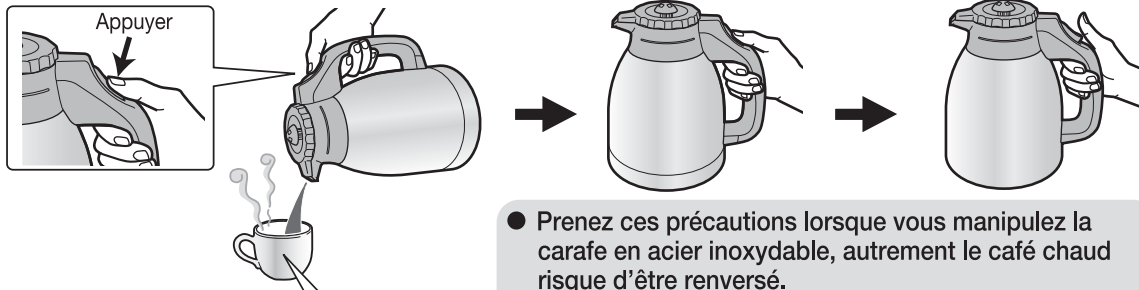
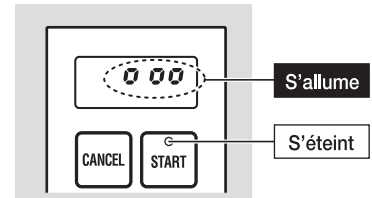
[avec l'eau et la température de la pièce à 68°F (20°C)]

Tasses	2 tasses	3 tasses	4 tasses	5 tasses	6 tasses	7 tasses	8 tasses	9 tasses	10 tasses
Estimation du temps	5 min.	5,5 min.	6,5 min.	7 min.	8 min.	8,5 min.	9,5 min.	10,5 min.	11 min.

- L'estimation du temps d'infusion peut varier suivant la quantité d'eau, la température de l'eau et la quantité de café moulu.

6 Une fois l'infusion terminée, servez le café.

- ① Une fois l'infusion terminée, le voyant DÉMARRER s'éteint et l'afficheur ressemble à l'illustration de droite.
- ② Une fois l'infusion terminée, appuyez sur le bouton ANNULER et débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.
- ③ Retirez la carafe en acier inoxydable, puis maintenez enfoncé le bouton de carafe pour servir le café.
 - Il reste encore un peu de café dans le bol-filtre immédiatement après que le voyant DÉMARRER s'est éteint. Attendez que le café ne s'égoutte plus du bol-filtre, puis retirez la carafe en acier inoxydable.
 - Lorsque vous inclinez la carafe en acier inoxydable, il se peut qu'une petite quantité de café s'égoutte du bec verseur ou par les trous du couvercle de carafe.
- ④ Après le versage, gardez le bouton de carafe enfoncé et mettez la carafe en acier inoxydable sur une surface plane.
- ⑤ Libérez le bouton de carafe.

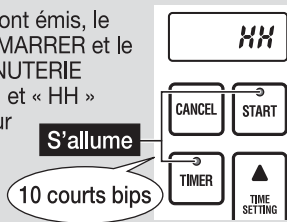


Si vous préférez un café très chaud, préchauffez les tasses avec de l'eau chaude ou d'une autre façon lors du service.

- Prenez ces précautions lorsque vous manipulez la carafe en acier inoxydable, autrement le café chaud risque d'être renversé.
 - Ne pas incliner la carafe plus que nécessaire pour verser le café.
 - Ne pas incliner la carafe ou la tenir sous le bras pour la transporter.
 - Ne pas renverser la carafe.

Fonction de mise hors marche automatique

Des bips sont émis, le voyant DÉMARRER et le voyant MINUTERIE s'allument, et « HH » apparaît sur l'afficheur.



La fonction de mise hors marche automatique s'active pour couper l'alimentation du réchaud afin de prévenir les dommages éventuels d'une surchauffe. L'afficheur indique « HH » pour vous informer que la fonction de mise hors marche automatique a été activée. Les conditions suivantes peuvent causer son activation :

- Lors de la pression sur le bouton DÉMARRER sans avoir mis de l'eau dans le réservoir d'eau ou alors que le niveau d'eau est bas.
- Lors de l'infusion répétée de café sans laisser refroidir le corps de l'appareil.

Solution Appuyez sur le bouton ANNULER. Laissez refroidir le produit. Versez de l'eau dans le réservoir d'eau et appuyez sur le bouton DÉMARRER.

Comment annuler l'infusion en cours

- ① Appuyez sur le bouton ANNULER.
- ② Assurez-vous que le café ne s'égoutte plus du bol-filtre, puis retirez la carafe en acier inoxydable et le bol-filtre.
- ③ Une fois le corps de l'appareil refroidi, jetez le restant d'eau du réservoir d'eau.
 - Il se peut que de l'eau s'égoutte lorsque vous retirez le réservoir d'eau.
 - N'appuyez sur le bouton ANNULER que pour annuler l'infusion en cours. Si vous appuyez sur le bouton ANNULER par inadvertance, appuyez de nouveau sur le bouton DÉMARRER pour poursuivre l'infusion.

Lors des infusions de café consécutives

- Avant d'infuser un autre pot de café, attendez au moins 5 minutes une fois le voyant DÉMARRER éteint, puis suivez la procédure « UTILISATION » à partir de l'étape 1.
- Ne pas ajouter d'eau ou déplacer le produit pendant qu'il est encore chaud.

Lorsque le café est gardé chaud

- Bien que la carafe en acier inoxydable puisse garder le café chaud par isolation sous vide, la température du café baisse graduellement.
- Fermez bien l'ensemble de couvercle de carafe.
- Si la carafe en acier inoxydable ne contient qu'une très petite quantité de café ou si la température de la pièce est basse, la carafe absorbe la chaleur du café et la température du café baisse plus rapidement.
- Savourez le café sans tarder. L'arôme et la saveur du café diminuent s'il reste longtemps dans la carafe en acier inoxydable.

COMMENT RÉGLER LA MINUTERIE

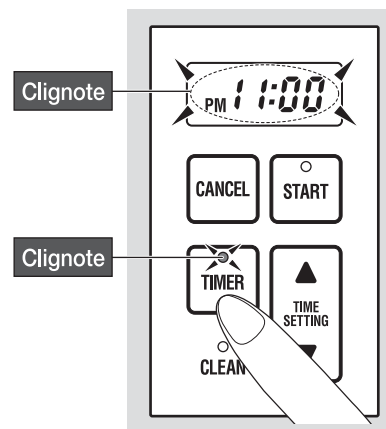
La minuterie permet de retarder l'heure de début de l'infusion.

- La minuterie est réglable jusqu'à 24 heures environ à l'avance.
- Ne pas régler la minuterie trop longtemps à l'avance si la température de la pièce est élevée, comme pendant l'été. Cela peut affecter la qualité de l'eau ou entraîner la perte de l'arôme et de la saveur du café.
- Appuyez sur le bouton RÉGLAGE DU TEMPS (▲▼) pour vérifier l'heure actuelle pendant le réglage de la minuterie.

Exemple : Pour régler la minuterie sur 7 h du matin lorsque l'heure actuelle est 11 h de l'après-midi.

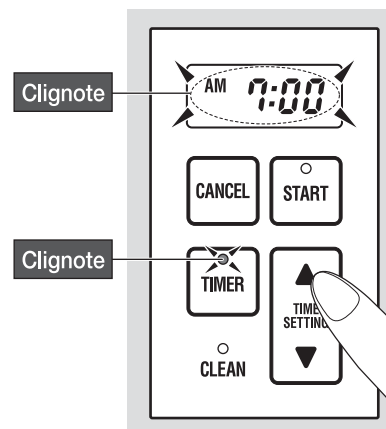
1 Préparez le produit pour l'infusion, puis appuyez sur le bouton .

L'heure actuelle de l'afficheur et le voyant MINUTERIE se mettent à clignoter.



2 Appuyez sur le bouton RÉGLAGE DU TEMPS (▲▼) pour sélectionner le temps du début de l'infusion.

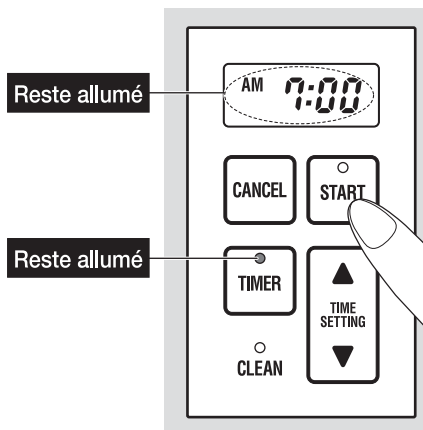
Bouton ▲ : Fait avancer l'horloge par pas de 10 minutes.
Bouton ▼ : Fait reculer l'horloge par pas de 10 minutes.



3 Appuyez sur le bouton .

Lorsque l'heure de l'afficheur et le voyant MINUTERIE cessent de clignoter et restent allumés, la minuterie est bien réglée. L'afficheur indique l'heure de début de l'infusion.

- Il faut appuyer sur le bouton DÉMARRER pour que le produit commence l'infusion automatiquement.



Pour annuler le réglage de la minuterie

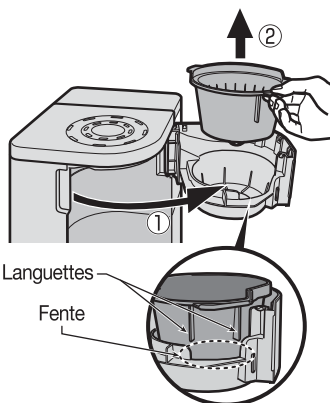
- Appuyez sur le bouton ANNULER. (Le voyant MINUTERIE s'éteint et l'afficheur indique l'heure actuelle.)

COMMENT FIXER ET RETIRER CHACUNE DES PIÈCES

Bol-filtre

Comment retirer

- 1 Ouvrez le bol basculant.
- 2 Retirez le bol-filtre.



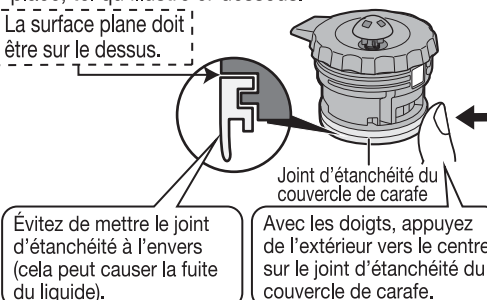
Comment fixer

Pour fixer, alignez la fente du bol basculant sur les languettes du bol-filtre.

Joint d'étanchéité du couvercle de carafe

Après avoir retiré le joint d'étanchéité du couvercle de carafe pour le nettoyage ou pour toute autre tâche d'entretien, remettez-le soigneusement en place, tel qu'illustré ci-dessous.

La surface plane doit être sur le dessus.



Évitez de mettre le joint d'étanchéité à l'envers (cela peut causer la fuite du liquide).

Avec les doigts, appuyez de l'extérieur vers le centre sur le joint d'étanchéité du couvercle de carafe.

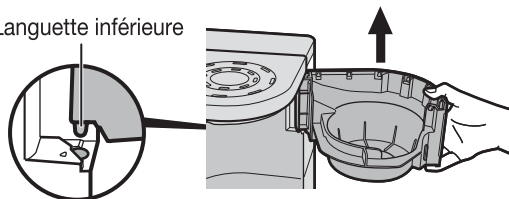
Bol basculant

- Retirez la carafe en acier inoxydable et le bol-filtre avant d'effectuer ce qui suit.

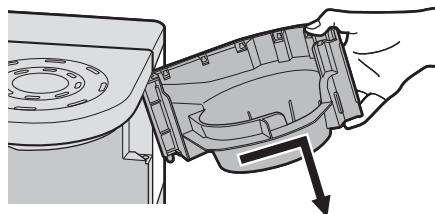
Comment retirer

- 1 Ouvrez complètement le bol basculant et soulevez pour dégager la languette inférieure.

Languette inférieure



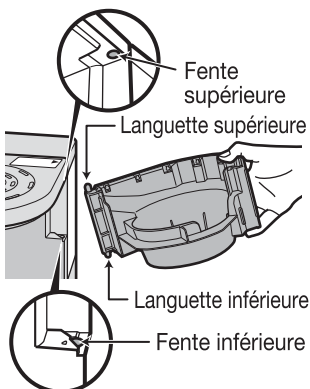
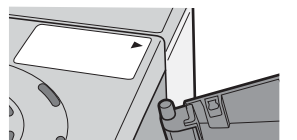
- 2 Faites glisser le bol basculant dans le sens de la flèche, et retirez le bol d'infusion vers le bas.



Comment fixer

Insérez la languette supérieure du bol basculant dans la fente supérieure du corps de l'appareil, puis alignez la languette inférieure sur la fente inférieure pour l'y insérer.

Fixez la languette supérieure du bol basculant à la position du « ▼ » au haut du corps de l'appareil.

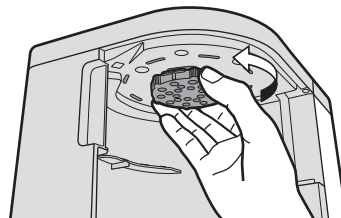


Pomme de douche

Comment retirer

Tournez la pomme de douche dans le sens de la flèche pour la retirer.

- Retirez la pomme de douche une fois le corps de l'appareil complètement refroidi. (Autrement il y a risque de brûlures.)
- Retirez soigneusement la pomme de douche, car de l'eau peut s'en écouler.

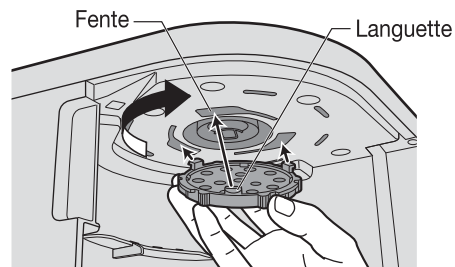


- L'illustration montre une vue du dessous.

Comment fixer

Alignez la languette de la pomme de douche sur la fente du corps de l'appareil, et tournez la pomme de douche dans le sens de la flèche.

- Veillez à bien mettre en place la pomme de douche.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer le produit, débranchez-le toujours de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement.

- Ne pas élabousser ou plonger dans l'eau le corps de l'appareil, le cordon d'alimentation et sa fiche. Cela comporte un risque de décharge électrique ou de dysfonctionnement.
- Ne pas utiliser d'eau chaude pour laver le produit ou les pièces, car ils peuvent se déformer ou casser.
- Ne pas utiliser ce qui suit :
 - Détergents autres qu'un détergent de cuisine doux, tels que diluant, benzène et eau de javel. Cela risquerait de causer de la décoloration, fissuration, dégradation ou corrosion.
 - Poudre à polir, brosse en nylon, brosse à récurage, tout objet en métal, tampon effaceur, éponge en nylon rigide et nettoyant abrasif. Cela comporte un risque de corrosion.
- Lorsque vous utilisez un linge traité chimiquement, ne frottez pas trop fort et ne le laissez pas longtemps sur le produit, car les réactions chimiques peuvent endommager la surface du produit.
- Ne pas mettre au lave-vaisselle ou au sèche-vaisselle. Cela pourrait causer de la déformation.

Corps de l'appareil

- ① Passez sur le corps de l'appareil un linge doux plongé dans un détergent de cuisine doux dilué et bien essoré.
- ② Passez un linge doux et humide bien essoré.
- ③ Essuyez avec un linge doux et sec.

Réservoir d'eau, couvercle du réservoir d'eau et bol basculant

- ① Lavez avec une éponge ou un linge doux imbibé d'un détergent de cuisine doux dilué.
- ② Rincez à l'eau.
- ③ Essuyez avec un linge doux et sec.

- Veillez à enlever toute l'eau du bol basculant. Autrement cette eau risque de s'égoutter dans votre café pendant l'infusion.

Pomme de douche

Rincez la pomme de douche à l'eau courante, et faites-la bien sécher.

- **Ne pas démonter la pomme de douche.**
Si les pièces de la pomme de douche se détachent, remontez-les correctement tel qu'illustré ci-dessous. Alignez les fentes (3 emplacements) de la pomme de douche supérieure sur les languettes (3 emplacements) de la pomme de douche inférieure pour fixer.

Bol-filtre

- ① Lavez le bol-filtre avec une éponge ou un linge doux imbibé d'un détergent de cuisine doux dilué.
- ② Rincez à l'eau.
- ③ Versez de l'eau dans le bol-filtre, appuyez sur la vanne anti-égouttement deux ou trois fois et lavez.
- ④ Essuyez avec un linge doux et sec.

- Si le marc de café bouche la vanne anti-égouttement, celle-ci risque de ne pas assurer une bonne étanchéité et de laisser le café déborder. Veillez à la laver après chaque utilisation.
- Veillez à enlever toute l'eau du bol-filtre. Autrement cette eau risque de s'égoutter dans votre café pendant l'infusion.
- Manipulez prudemment la vanne anti-égouttement. Elle risque de se détacher si vous tirez dessus.

- **Ne pas démonter la vanne anti-égouttement.**
Si elle se détache, remettez-la bien en place tel qu'illustré ci-dessous.

- ① Mettez le ressort sur le bol-filtre.
- ② Insérez la vanne anti-égouttement à travers le ressort et dans l'ouverture du bol-filtre.
- ③ Maintenez enfoncée la vanne anti-égouttement et fixez le joint de caoutchouc à la rainure par l'intérieur.

Fixez le joint de caoutchouc ici.

Assurez-vous que le joint de caoutchouc est bien fixé. L'eau risque de s'échapper s'il est attaché de manière distordue ou lâche.

○	Bien fixé	
✗	L'eau fuit par les interstices	

Cordon d'alimentation et fiche du cordon d'alimentation

Essuyez avec un linge doux et sec.

Carafe en acier inoxydable

Carafe en acier inoxydable (extérieur)

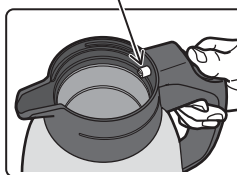
- ① Lavez la carafe avec une éponge ou un linge doux imbibé d'un détergent de cuisine doux dilué.
- ② Rincez à l'eau et agitez plusieurs fois.
- ③ Essuyez avec un linge doux et sec.

- Ne pas plonger la carafe en acier inoxydable dans l'eau. L'eau risquerait de s'accumuler dans les interstices de la carafe et de causer de la rouille ou la déformation.

Carafe en acier inoxydable (intérieur)

- ① Lavez l'intérieur de la carafe avec une brosse-éponge ou un instrument similaire (avec poignée) imbibé d'un détergent de cuisine doux dilué.
 - Une broche apparaîtra si vous appuyez sur le bouton de carafe. Pensez à laver aussi cette broche lorsque vous lavez l'intérieur de la carafe.
- ② Rincez à l'eau et essuyez.

Broche saillante

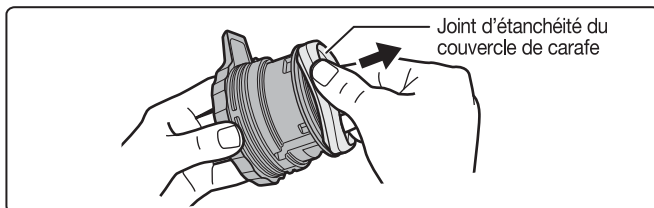


- Nettoyer la carafe régulièrement prévient les mauvaises odeurs et garde la carafe sans traces de saleté.

- Pour enlever les taches de la carafe en acier inoxydable, il est recommandé de la nettoyer avec un nettoyant alimentaire pour pot de café. (Lors du nettoyage de la carafe en acier inoxydable avec un nettoyant alimentaire pour pot de café, retirez l'ensemble de couvercle de carafe.)

Ensemble de couvercle de carafe

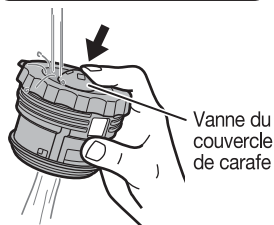
- ① Retirez le joint d'étanchéité du couvercle de carafe.



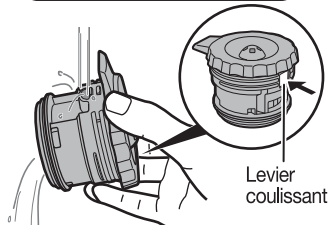
- ② Lavez le couvercle de carafe et son joint d'étanchéité avec une éponge ou un linge doux imbibé d'un détergent de cuisine doux dilué.
- ③ Rincez à l'eau.
 - Pour éviter que le couvercle de carafe ne se bouche, après chaque utilisation nettoyez les pièces où passe le café.

Pour nettoyer les pièces où passe le café à l'intérieur du couvercle de carafe, maintenez enfoncé la vanne du couvercle de carafe ou le levier coulissant, et rincez à l'eau courante tel qu'illustré ci-dessous.

Maintenez enfoncée la vanne du couvercle de carafe.



Maintenez enfoncé le levier coulissant.

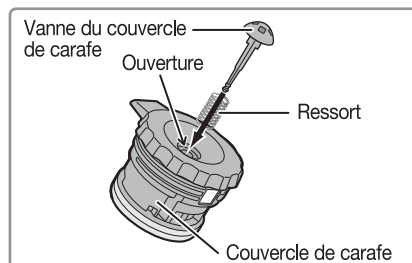


- ④ Agitez plusieurs fois le couvercle de carafe tout en maintenant une pression sur la vanne du couvercle de carafe ou sur le levier coulissant. (Autrement l'eau restante risque de dégoutter.)
- ⑤ Essuyez avec un linge sec.
- ⑥ Remettez en place le joint d'étanchéité du couvercle de carafe.

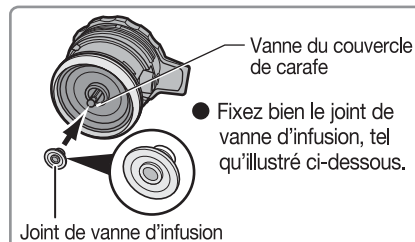
- Si le joint d'étanchéité du couvercle de carafe est endommagé, décoloré ou blanchi, remplacez-le par un neuf.

- Ne détacher ou démonter aucune pièce de l'ensemble de couvercle de carafe autre que le joint d'étanchéité du couvercle de carafe. Si les pièces de l'ensemble de couvercle de carafe se détachent accidentellement, remettez-les bien en place tel qu'illustré ci-dessous.

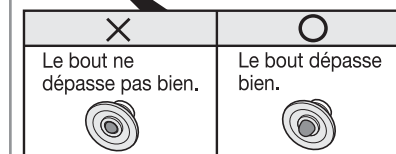
- ① Insérez la vanne du couvercle de carafe dans le ressort, puis dans l'ouverture du couvercle de carafe.



- ② Fixez le joint de vanne d'infusion dans la vanne du couvercle de carafe.



- Fixez le joint de vanne d'infusion de sorte que le bout de la vanne du couvercle de carafe dépasse bien.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN (suite)

Si le voyant NETTOYAGE s'allume ou si l'eau chaude ne se verse pas de manière fluide, nettoyez avec de l'acide citrique.

S'allume
CLEAN

- Le voyant NETTOYAGE s'éteindra si le nettoyage à l'acide citrique est effectué ou si le bouton MINUTERIE est maintenu enfoncé pendant plus de 3 secondes pendant que l'heure actuelle est indiquée sur l'afficheur.

Les minéraux présents dans l'eau peuvent s'accumuler à l'intérieur des tuyaux et autres pièces au fil de l'utilisation. Ces minéraux sont appelés « tartre ».

Si le tartre s'accumule, l'eau ne pourra pas s'écouler de manière fluide, la quantité de café infusé peut être moindre, ou de l'eau chaude peut fuir par les interstices du corps de l'appareil.

- L'accumulation de tartre varie suivant le type d'eau et sa qualité. Davantage de tartre peut s'accumuler si vous habitez dans une région dont l'eau est dure ou si vous utilisez une eau riche en minéraux.
 - Effectuez un nettoyage à l'acide citrique environ toutes les 4 semaines d'utilisation.
- Procédez comme suit pour enlever le tartre.**

Comment effectuer le nettoyage à l'acide citrique

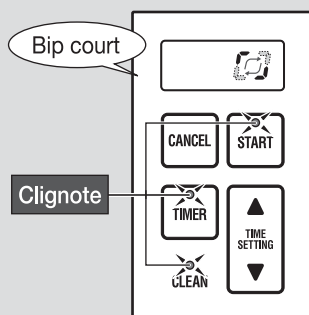
- ① Mettez un paquet de nettoyant à l'acide citrique CD-K03E-JU dans une tasse, et ajoutez de l'eau tiède pour le dissoudre. Versez la solution dans le réservoir d'eau et ajoutez de l'eau jusqu'au niveau 10 (MAX) du réservoir d'eau.
- ② Mélangez bien la solution d'acide citrique.
- ③ Installez sur le corps de l'appareil le réservoir d'eau, la carafe en acier inoxydable (avec son ensemble de couvercle de carafe fixé), le bol-filtre et le bol basculant.
- ④ Maintenez enfoncé le bouton DÉMARRER pendant plus de 3 secondes pour lancer le processus de nettoyage à l'acide citrique.
 - Pour arrêter le processus en cours de nettoyage à l'acide citrique, appuyez sur le bouton ANNULER.Si le nettoyage a été annulé avant la fin, relancez-le à partir de l'étape ①.

- Afin d'empêcher la formation de bulles de gaz et qu'elles débordent, il est recommandé d'employer le détergent à l'acide citrique pour bouilloires électriques (CD-K03E-JU) pour nettoyer. (Disponible séparément) → P. 31

L'acide citrique (100%) est utilisé comme additif alimentaire et est inoffensif du point de vue de l'hygiène alimentaire, mais ne le consommez pas.

DÉBUT : Émet un bip et le processus de nettoyage commence.

Le carré indiqué sur l'afficheur tourne. 3 voyants clignotent.

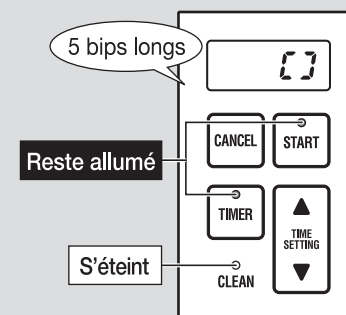


Temps de nettoyage :
Approx.
1 heure et 10 minutes ※
(par cycle)

※Le temps de nettoyage peut varier suivant la quantité d'eau, la température de l'eau et la température de la pièce.

FIN : Émet un bip et le processus de nettoyage est terminé.

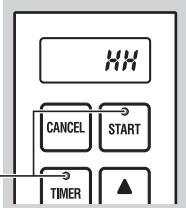
L'afficheur indique un carré, tel qu'illustré. Le voyant DÉMARRER et le voyant MINUTERIE cessent de clignoter et restent allumés. Le voyant NETTOYAGE s'éteint.



- ⑤ Appuyez sur le bouton ANNULER.
- ⑥ Une fois l'infusion terminée, transvidez la solution d'acide citrique de la carafe à un autre contenant pour la faire refroidir, puis retirez le tartre (les cristaux blancs, etc.) qui flotte dans la solution.
- ⑦ Retransvidez la solution d'acide citrique de l'étape ⑥ dans le réservoir d'eau et répétez les étapes ④ à ⑥ jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de tartre.
- ⑧ Une fois le corps de l'appareil parfaitement refroidi, jetez la solution d'acide citrique de la carafe en acier inoxydable et du réservoir d'eau. Rincez et répétez la procédure d'infusion avec de l'eau seulement, à quelques reprises, afin d'enlever l'odeur d'acide citrique.
- ⑨ Appuyez sur le bouton ANNULER et débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.
 - Si l'eau chaude ne se verse pas de manière fluide, nettoyez de nouveau à l'acide citrique.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Prière de vérifier les points suivants avant de faire une demande de dépannage.

Condition	Cause	Remède
Le produit ne fonctionne pas même lorsque le bouton DÉMARRER est enfoncé.	La fiche du cordon d'alimentation est-elle bien insérée ?	Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant.
L'eau chaude ne se verse pas. L'eau chaude ne se verse pas de manière fluide.	Y a-t-il de l'eau dans le réservoir d'eau ?	Versez de l'eau dans le réservoir d'eau.
	Le réservoir d'eau est-il bien installé ?	Installez bien le réservoir d'eau.
Le café n'est pas chaud (la carafe ne retient pas bien la chaleur).	Le tartre (les minéraux présents dans l'eau) peut s'être accumulé dans les tuyaux du produit, empêchant l'eau chaude de se verser de manière fluide. Effectuez le nettoyage à l'acide citrique. (→P. 30)	
	Le café est-il resté longtemps dans la carafe en acier inoxydable ?	La température du café diminue graduellement au fil du temps.
Un son est émis lors de la pression sur le bouton de carafe. La descente du bouton de carafe est saccadée.	Lorsque la carafe en acier inoxydable ne contient qu'une très petite quantité de café, ou lorsque la température de la pièce est basse, la température du café baisse.	
	La broche qui apparaît lorsque vous appuyez sur le bouton de carafe est-elle propre ?	Nettoyez l'intérieur de la carafe en acier inoxydable (broche saillante). (→P. 29)
« AM7:00 » clignote sur l'afficheur lorsque la fiche du cordon d'alimentation est insérée.	La pile au lithium intégrée est épuisée. Réglez de nouveau l'horloge pour pouvoir utiliser le produit comme d'ordinaire. Pour remplacer la pile au lithium, contactez le magasin où vous avez fait l'achat du produit, ou le Service à la Clientèle Zojirushi. (Des frais de service s'appliquent.)	
Des bips sont émis, les voyants s'allument et HH apparaît sur l'afficheur.	 <p>Y a-t-il de l'eau dans le réservoir d'eau ? Le niveau d'eau est-il bas dans le réservoir d'eau ? Avez-vous essayé d'infuser du café de manière répétée sans laisser refroidir le corps de l'appareil ?</p>	La fonction de mise hors marche automatique s'est engagée. (→ P.25) Appuyez sur le bouton ANNULER et attendez que le produit refroidisse. Mettez de l'eau et appuyez sur le bouton DÉMARRER.
E2 , E3 , E4 ou E5 s'affiche.	Indique un dysfonctionnement. Veuillez contacter le Service à la Clientèle de Zojirushi.	

PIÈCES DE RECHANGE

- Des pièces de rechange, vendues séparément, sont disponibles. Ne remplacer les pièces endommagées que par des pièces neuves.
- Pour faire remplacer une pièce, veuillez d'abord noter le numéro de modèle et le nom de la pièce. Contactez ensuite le détaillant ou le Service à la Clientèle de Zojirushi.

Service Clientèle de Zojirushi

1-800-733-6270 www.zojirushi.com

Noms des pièces	Numéro des pièces
Ensemble de carafe en acier inoxydable (Carafe en acier inoxydable et ensemble de couvercle de carafe)	SERECYSC-XB
Ensemble de couvercle de carafe	BX155818A-01
Cuiller à mesurer	BX155054L-01
Détergent à l'acide citrique pour bouilloires électriques (1 oz / 30 g x 4 sachets)	CD-K03E-JU



www.zojirushi.com

FOR CALIFORNIA USA ONLY

This product contains a CR Coin Lithium Battery which contains Perchlorate Material - special handling may apply
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

EC-YSC ©®